



■ الصقر: الغرفة حريصة على تعميق العلاقات الاقتصادية مع إيطاليا

شهدت تطورات ملحوظة في الآونة الأخيرة، خصوصاً بعد عقد اجتماع الحوار الاستراتيجي الكويتي والإيطالي الأول في شهر نوفمبر الماضي، والذي عبّر من خلاله الجانبان عن ارتياحهما لنتائج هذا الاجتماع، الذي يهدف إلى تعزيز العلاقات المشتركة في كل القطاعات الحيوية".

وتطرّق بالدوتشي إلى مقترح إقامة ملتقى اقتصادي بقيادة ممثلي القطاع الخاص من البلدين، يتم من خلاله عرض فرص الاستثمار والتجارة، ويحث على عقد شراكات استراتيجية، ويعرّف باللوائح والنظم القانونية والحوافز المقدمة لاستقطاب رؤوس الاموال المباشرة.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرّف)

أكد رئيس غرفة تجارة وصناعة الكويت، محمد الصقر، حرص الغرفة على تعميق العلاقات الاقتصادية بين الكويت وإيطاليا، وفتح آفاق جديدة للتعاون في سبيل تحقيق الأهداف المشتركة، من خلال تضامير جهود الجهات المعنية، سواءً على صعيد القطاع العام أو الخاص.

جاء ذلك خلال لقاء جمعه مع السفير الإيطالي في الكويت، كارلو بالدوتشي، حيث أعرب الصقر عن الأهمية الاقتصادية التي تمثلها إيطاليا بالنسبة إلى الكويت باعتبارها أحد أكبر الشركاء التجاريين، لافتاً إلى "تطلع مجتمع الأعمال الكويتي إلى مزيد من التعاون لزيادة حجم التبادل التجاري، وإقامة المشاريع الاستثمارية بين البلدين".

من جانبه، أوضح بالدوتشي أنّ "العلاقات المشتركة بين البلدين الصديقين،

■ Al-Sager: The Chamber is Keen on Deepening Economic Relations with Italy

The President of Kuwait Chamber of Commerce and Industry, Muhammad Al-Sager, affirmed the chamber's keenness to deepen the economic relations between Kuwait and Italy, and to open new horizons for cooperation in order to achieve common goals, through the concerted efforts of the concerned authorities, whether at the level of the public or private sector.

This came during a meeting with the Italian ambassador to Kuwait, Carlo Balducci, where Al-Sager expressed the economic importance that Italy represents for Kuwait as one of the largest trading partners, pointing out that the Kuwaiti business community looks forward to more cooperation to increase the volume of trade exchange and establish investment projects between the two countries."

For his part, Balducci explained that "the joint relations between the two friendly countries have witnessed remarkable developments in recent times, especially after the first Kuwaiti and Italian strategic dialogue meeting was held last November, in which the two sides expressed their satisfaction with the results of this meeting, which aims to strengthen the common relations in all vital sectors."

Balducci touched on the proposal to establish an economic forum led by representatives of the private sector from the two countries, through which investment and trade opportunities are presented, urges for strategic partnerships, and introduces the regulations, legal systems and incentives provided to attract direct capital.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)

■ ارتفاع تحويلات المصريين العاملين في الخارج بحدود 20 في المئة

ارتفعت تحويلات المصريين العاملين في الخارج خلال الربع الأول من السنة المالية 2020-2021 (يوليو - سبتمبر 2020) بنحو 1.3 مليار دولار، أي بمعدل زيادة سنوية بنسبة 19.6 في المئة، لتبلغ نحو 8 مليارات مقابل 6.7 مليار خلال الفترة المماثلة من العام السابق.

وأظهرت البيانات الأولية للبنك المركزي المصري، ارتفاع تحويلات المصريين العاملين بالخارج خلال سبتمبر (أيلول) الماضي بمعدل سنوي 16 في المئة،

لتسجل نحو 2.7 مليار دولار مقابل نحو 2.3 مليار خلال سبتمبر 2019.

يذكر أن تحويلات المصريين في الخارج ارتفعت منذ يناير حتى سبتمبر 2020



بمعدل سنوي بلغ 11.6 في المئة، لتبلغ نحو 22.1 مليار دولار مقابل نحو 19.8 مليار خلال الفترة المماثلة من العام السابق. في حين ارتفعت إلى 27.8 مليار في السنة المالية 2019-2020، من 25.2 مليار دولار قبل عام.

على صعيد آخر كشف "المركزي" عن بيع مصر أدون خزانة مقومة بالدولار لأجل عام بمليار دولار عند متوسط عائد 3.395 في المئة، حيث تجاوزت استثمارات الأجانب في أدوات الدين المصرية تتجاوز

23 مليار دولار حالياً.

المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرف)

■ The Remittances from Egyptians Working Abroad Rose by 20%

Remittances from Egyptians working abroad increased during the first quarter of the fiscal year 2020-2021 (July - September 2020) by about \$1.3 billion, an annual increase rate of 19.6 percent, to reach about 8 billion compared to 6.7 billion during the same period of the previous year.

The preliminary data of the Central Bank of Egypt showed that remittances from Egyptians working abroad increased last September, at an annual rate of 16 percent, to record about \$2.7 billion, compared to about 2.3 billion in September 2019.

It is noteworthy that remittances from Egyptians abroad increased from January to September 2020 at an annual rate of

11.6 percent, to reach about \$22.1 billion, compared to about 19.8 billion during the same period of the previous year. While it increased to 27.8 billion in the 2019-2020 fiscal year, from \$25.2 billion a year earlier.

On the other hand, the Central Bank revealed that Egypt sold treasury bills denominated in dollars for a year at one billion dollars, at an average return of 3.395 percent, as foreign investments in Egyptian debt instruments currently exceeded the \$23 billion.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)

■ موازنة الكويت تسجل عجزاً 6.32 مليارات دولار

أظهر التقرير الشهري الصادر عن وزارة المالية الكويتية، تسجيل موازنة الكويت عجزاً بقيمة 1.92 مليار دينار (6.32 مليارات دولار)، خلال النصف الأول من العام المالي الجاري، وسط تداعيات جائحة فيروس كورونا وتأثيرها الحاد على الإيرادات العامة، وذلك مقارنة بفائض 88.2 مليون دينار (290.5 مليون دولار)، خلال الفترة نفسها من العام المالي الماضي.

ووفقاً للتقرير فقد تراجع إجمالي الإيرادات بنسبة 48 في المئة على أساس سنوي خلال فترة الأشهر الستة المنتهية في سبتمبر/أيلول الماضي، إلى 4.55 مليارات دينار (15 مليار دولار)، مقابل 8.75 مليارات دينار (28.82 مليار دولار)، خلال الفترة ذاتها من العام الماضي. وأظهرت البيانات انخفاض الإيرادات النفطية بنسبة 51.4 في المئة إلى



3.88 مليارات دينار (12.78 مليار دولار)، من 7.99 مليارات دينار (26.3 مليار دولار)، خلال الفترة المماثلة من العام السابق. ويأتي ارتفاع العجز رغم تراجع المصاريف بنسبة 25 في المئة إلى 6.47 مليارات دينار، مقابل 8.66 مليارات دينار في فترة المقارنة.

وكانت الكويت خفضت حجم النفقات العامة للسنة المالية الحالية 2020/2021 بنحو

945 مليون دينار (3.1 مليارات دولار)، حيث عدلت تقديرات المصاريف إلى 21.5 مليار دينار، والإيرادات إلى 7.5 مليارات دينار، أي بنسبة تراجع 53% عن التقديرات السابقة في مطلع العام.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

■ Kuwait's Budget Records a Deficit of \$6.32 Billion

The monthly report issued by the Kuwaiti Ministry of Finance showed that Kuwait's budget recorded a deficit of 1.92 billion dinars (6.32 billion dollars), during the first half of the current fiscal year, amid the repercussions of the Coronavirus pandemic and its severe impact on public revenues, compared to a surplus of 88.2 million dinars (290.5 million dollars), during the same period of last fiscal year.

According to the report, the total revenues decreased by 48 percent on an annual basis during the six-month period ending last September, to 4.55 billion dinars (15 billion dollars), compared to 8.75 billion dinars (28.82 billion dollars), during the same period last year.

The data showed a decrease in oil revenues by 51.4 percent to 3.88 billion dinars (12.78 billion dollars), from 7.99 billion dinars (26.3 billion dollars), during the same period of the previous year. The rise in the deficit comes despite a 25 percent decrease in expenditures to 6.47 billion dinars, compared to 8.66 billion dinars in the comparison period.

Kuwait had reduced the volume of public expenditures for the current fiscal year 2020/2021 by 945 million dinars (3.1 billion dollars), as it revised estimates of expenditures to 21.5 billion dinars, and revenues to 7.5 billion dinars, a decrease of 53% from previous estimates at the beginning of the year.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

توقعات بنمو الاقتصاد القطري 2.5 في المئة في 2021

القطاعات العام والخاص، حيث من المتوقع أن يستفيد القطاع الخاص من هذا القانون الجديد. كما سمحت الدوحة في أكتوبر 2020، للأجانب بتملك العقارات.

وكان ارتفع المؤشر العام لبورصة قطر بما يقرب من 2 في المئة منذ بداية العام الجاري وتجاوز حاجز عشرة آلاف نقطة. وتشير توقعات صندوق النقد الدولي الأخيرة إلى نمو الاقتصاد العالمي بنسبة 5.2% في عام 2021، إذ ستسجل الاقتصادات المتقدمة نموًا بنسبة تصل إلى 3.9% بينما سيتعافى نمو الاقتصادات الصاعدة والنامية بنسبة 6% في عام 2021.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرف)



توقع بنك الدوحة تعافي الاقتصاد القطري بنسبة 2.5 في المئة خلال العام 2021 المقبل، مبيّنًا أنّ دولة قطر واقتصادات المنطقة الأخرى شهدت العديد من الإصلاحات الاقتصادية للتعافي من كل من آثار كوفيد 19- وانخفاض أسعار النفط هذا العام.

وكشفت عن اتخاذ مصرف قطر المركزي سلسلة من الإجراءات للحد من انتشار فيروس كورونا، شملت تأجيل سداد القروض وتقديم الدعم للقطاعات المتضررة من هذه الجائحة، وتقديم كذلك الضمانات للبنوك المحلية عبر برنامج الضمان الوطني بهدف دعم ومساندة القطاع الخاص لمواجهة آثار هذه الجائحة. وكانت قطر بدأت في مايو (أيار) 2020، بتطبيق قانون ينظم الشراكة بين

regulate the partnership between the public and private sectors, as the private sector is expected to benefit from this new law. While in October 2020, Doha allowed foreigners to own real estate.

The general index of the Qatar Stock Exchange has increased by nearly 2 percent since the beginning of this year and has exceeded the barrier of ten thousand points. The latest IMF forecasts indicate that the global economy will grow by 5.2% in 2021, as advanced economies will record growth of 3.9%, while emerging and developing economies will recover by 6% in 2021.

Source (Al-Raya Newspaper-Qatar, Edited)

Qatar's Economy is Expected to Grow by 2.5% in 2021

Doha Bank expected the Qatari economy to recover by 2.5 percent during the next 2021, indicating that the State of Qatar and the other economies of the region have witnessed many economic reforms to recover from both the effects of Covid-19 and the drop in oil prices this year.

It also revealed that the Qatar Central Bank has taken a series of measures to limit the spread of the Coronavirus, including postponing the payment of loans and providing support to sectors affected by this pandemic, and also providing guarantees to local banks through the National Security Program, with the aim of supporting the private sector to face the effects of this pandemic. In May 2020, Qatar began implementing a law that would

لبنان يتجه إلى رفع الدعم عن السلع الأساسية

اجتماعا بمشاركة رئيس حكومة تصريف الأعمال وحاكم مصرف لبنان، خصص لبحث الرصيد الاحتياطي الإلزامي لدى المركزي، لتحديد فترة الدعم المتبقية.

تجدر الإشارة إلى أنّ نسبة الاحتياطي الإلزامي للبنوك في لبنان تبلغ 15 في المئة من إجمالي الودائع، وهي تزيد عنها في دول مجاورة كالأردن 5 بالمئة، وفلسطين 9 بالمئة. ويواجه لبنان تراجعًا متسارعًا في احتياطي النقد الأجنبي منذ أكتوبر/ تشرين الأول 2019، مع تزايد الحاجة للنقد الأجنبي وتراجع وفرته محليًا، وسط هبوط حاد في سعر صرف الليرة. إلا أنّ البنك المركزي يملك كميات من احتياطي الذهب بلغت 286.8 في مطلع ديسمبر/كانون الأول الجاري، بحسب بيانات مجلس الذهب العالمي.

المصدر (وكالة الأناضول، بتصرف)



بحث رئيس حكومة تصريف الأعمال في لبنان حسان دياب، خلال اجتماع ضم وزراء وحاكم مصرف لبنان (البنك المركزي) رياض سلامة، رفع الدعم عن السلع الأساسية.

وتّم خلال الاجتماع البحث في خطط الوزارات لتنظيم كلفة الاستيراد والدعم، في حين عرض حاكم المركزي اللبناني، كلفة استيراد السلع للعامين 2019 و2020. في حين يتداول على نطاق واسع توجه الدولة اللبنانية إلى رفع الدعم عن المواد الاستهلاكية والمحروقات والدواء.

وأكد رئيس الحكومة خلال الاجتماع أنّ "البلاد يواجه أزمة ونحن نحاول ترشيد تمويل الاستيراد ونبحث عن طريقة لا تؤذي الناس وتخفف كلفة هذا الاستيراد". وفي أكتوبر/ تشرين الأول الماضي، ترأس رئيس الجمهورية اللبناني ميشال عون

Lebanon Tends to Lift Subsidies on Basic Commodities

The president of the caretaker government in Lebanon, Hassan Diab, discussed, during a meeting that included ministers and the governor of the Banque Du Liban (Lebanese Central Bank) Riad Salameh, to lift subsidies on basic commodities.

During the meeting, they discussed the ministries' plans to regulate the cost of import and subsidies, while the governor of the Lebanese Central Bank presented the cost of importing goods for the years 2019 and 2020. While there is widespread discussion of the Lebanese state's intention to lift subsidies on consumer goods, fuels and medicine.

During the meeting, the Lebanese PM stressed that "the country is facing a crisis and we are trying to rationalize import financing and we are looking for a way that does not harm people and reduces the cost of this import at the same time."

Last October, the President of the Lebanese Republic, Michel Aoun, chaired a meeting with the participation of the head of the

caretaker government and the governor of the Bank of Lebanon, which was devoted to discussing the obligatory reserve balance with the Central Bank, to determine the remaining period of support.

It should be noted that the compulsory reserve ratio for banks in Lebanon amounts to 15 percent of total deposits, and it is higher than in neighboring countries such as Jordan by 5 percent and Palestine by 9 percent. Lebanon has been facing an accelerating decline in foreign exchange reserves since October 2019, with the increasing need for foreign exchange and the decline in its availability locally, amid a sharp decline in the exchange rate of the lira. However, the central bank possesses quantities of gold reserves that amounted to 286.8 in early December, according to data from the World Gold Council.

Source (Anadolu Agency, Edited)